

Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

ANUNCI

Anunci de licitació del contracte del servei de traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs

1. Entitat adjudicadora:

Organisme: Àrea d'Hisenda i Recursos Generals de l'Ajuntament de Sant Adrià del Besòs.
Número d'identificació: P0819300E

Dependència que tramita l'expedient: Serveis Generals a proposta de Serveis Socials

Tipus de poder adjudicador: Administració Pública.

Adreça (inclòs número NUTS): Plaça de la Vila 12 - 08930 (ES511)

Telèfon: 933.812.004

Fax: 933.811.056

Web: www.sant-adria.net

Correu electrònic: contractacio@sant-adria.net

Web perfil contractant: <https://contractaciopublica.gencat.cat/perfil/sant-adria-de-besos>

2. Dades i tramitació del contracte:

a) Núm. expedient: SAB_2026000057 i Mytao 2026/7964

b) CPV:

c) Codi NUTS del lloc de les obres o de lloc principal d'execució del servei o subministrament: ES511

d) Descripció de la licitació:

És objecte de la present contractació l'assistència per la prestació del Servei de Traduccions i Interpretacions Lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i amb famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs.

En aquest contracte no és possible la divisió del seu objecte en lots perquè una pluralitat de contractistes no permetria la correcta coordinació entre el Programa Immigració de l'Ajuntament i diverses empreses adjudicatàries.

Es valora necessària la cobertura del servei per una única empresa que garanteixi la màxima diversitat d'idiomes, de professionals formats en la mediació intercultural i que disposi d'un servei de coordinació àgil i flexible de l'ampli equip d'orígens diversos.

e) Tipus de procediment: obert simplificat sumari



Document signat electrònicament. Podeu consultar la seva autenticitat mitjançant el codi de verificació 16340665762371274073 a <https://seu.sant-adria.net/validacio>

Pàg 1 / 6

Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

- f) Requisits específics del contractista: Veure apartat F del quadre de característiques del plec de clàusules administratives.
- g) Període del contracte i previsió d'inici:

Està previst que la prestació d'aquest servei es dugui a terme des de l'1 de gener de 2027 fins a 31 de desembre de 2027, per tant la durada inicial del contracte serà de 1 any, prorrogable per tres anualitats més.

En cas que el contracte no es pugui iniciar en la data prevista, els seus efectes començaran en la data de formalització, computant-se en aquella data l'inici dels seus efectes, i finalitzant en acabar el termini previst d'un any de contracte, compatibilitzant després la possible pròrroga.

- h) Valor estimat: 44.184,00 euros.

Concepte	Import total (IVA exclòs)
Contracte 2027	10.520,00 €
1a pròrroga (2028)	10.520,00 €
2a pròrroga (2029)	10.520,00 €
3a pròrroga (2029)	10.520,00 €
Possible modificació (20%)	2.104,00 €
Total VEC	44.184,00 €

- i) Pressupost de licitació total i anual, IVA exclòs i inclòs: 10.520,00 euros (IVA exclòs) i 12.729,20 euros (IVA inclòs; 21%)

Concepte	Núm. serveis	Import unitari dels serveis (exclòs d'IVA)	Import servei (exclòs d'IVA)	IVA (21%)	Import servei (inclòs IVA; 21%)
Traducció (60')	180	55,00 €	9.900,00 €	2.079,00 €	11.979,00 €
Minuts extres	500	0,40 €	200,00 €	42,00 €	242,00 €
Km fora de Sant Adrià o Barcelona	200	0,50 €	100,00 €	21,00 €	121,00 €
Traducció documental (no jurada)	10	32,00 €	320,00 €	67,20 €	387,20 €
Total PBL			10.520,00 €	2.209,20 €	12.729,20 €



Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

- j) No s'admeten variants.
k) Modificacions:

S'estableix la possibilitat de modificar aquest contracte, en el supòsit que sigui necessari per un augment o decrement del nombre de persones usuàries de serveis socials i famílies dels centre educatius de Sant Adrià de Besòs, amb el límit màxim del 20% sobre el preu inicial del contracte. La modificació, únicament pot consistir en un increment o reducció de número d'hores de prestació del servei i no suposarà l'establiment de nous preus unitaris no previstos en el contracte ni s'introduiran prestacions no contemplades en l'objecte del contracte i per tant no implicarà cap alteració de la naturalesa del contracte

D'acord amb l'art. 204.1.b) de la LCSP les modificacions no podran suposar l'establiment de nous preus unitaris no previstos al contracte.

- l) Condicions especials d'execució:

En base a l'article 202 LCSP, és obligatori l'establiment, com a mínim, d'una de les condicions especials d'execució de les enumerades en aquest article i per aquest motiu, s'estableix la següent condició especial d'execució:

- afavorir la formació continuada i l'actualització constant als canvis normatius.
- garantir la seguretat i la protecció de la salut en el lloc de treball i el compliment dels convenis col·lectius sectorial i territorials aplicables.

L'acreditació d'aquestes condicions es farà aportant evidències objectives i verificables: pla de formació continuada, registres d'activitats formatives, acreditacions formatives, pla de riscos laborals, sistemes de protecció de la salut intern, etc.

- m) Criteris d'adjudicació:

La selecció de la millor oferta es determinarà tenint en compte la millor relació qualitat-preu als efectes d'obtenir ofertes de gran qualitat.

S'aplicaran els següents criteris d'adjudicació tots avaluables automàticament relacionats per ordre decreixent segons la ponderació atorgada.



Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

Criteri preu: fins 60 punts

- a) L'oferta econòmica es determina de la següent manera: a l'oferta més econòmica es donarà la puntuació màxima en punts. La resta de les ofertes es puntuaran en relació proporcional al percentatge d'increment o desviació sobre la proposició més econòmica, d'acord amb la següent fórmula:

$$\frac{PL - PO}{PL - POE} \times 60$$

PL = Pressupost base de licitació

PO = Preu ofert pel licitador

POE = És el preu ofert més baix

Altres criteris automàtics: fins 40 punts

- b) **Llengües adicional disponibles a les requerides: fins a 20 punts**
- c)
- d) **Es valorarà la disponibilitat de l'empresa licitadora de proporcionar llengües estrangeres adicionales a les següents llengües:**
- anglès
 - àrab
 - búlgar
 - francès
 - hindi
 - panjabi
 - romanès
 - rus
 - urdú
 - xinès
 - wolof
- e)
- Per disposar d'una llengua estrangera adicional: 10 punts.
- Per disposar de dos o tres llengües estrangeres adicionales: 15 punts.
- Per disposar de quatre o més llengües estrangeres adicionales: 20 punts.



Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

Marge de temps necessari entre la petició i la disponibilitat per realitzar els serveis de traducció: fins a 20 punts

Atesa la naturalesa del present contracte es valorarà l'agilitat de resposta per atendre la petició i realitzar el servei de traducció/mediació requerit:

- Per la disponibilitat entre 5 i 6 dies: 5 punts.
- Per la disponibilitat entre 3 i 4 dies: 10 punts.
- Per la disponibilitat de 2 dies o menys: 20 punts.

- n) Mesa de contractació: En aquest contracte no és preceptiva la constitució de la Mesa de Contractació per aplicació de l'article 326.1 LCSP, per la qual cosa no es constitueix.

3. Presentació de les ofertes:

- f) Data límit de presentació: 10 dies hàbils a partir de l'endemà de la publicació al perfil.
- g) Documentació que cal presentar: Veure clàusula 10 del plec de clàusules administratives.
- h) Presentació: electrònica
(https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_pscp/AppJava/perfil/sant-adria-de-besos)
- i) Termini durant el qual el licitador està obligat a mantenir la seva oferta: 2 mesos
- j) Llengües per a redactar ofertes o sol·licituds: català o castellà.

4. Dades del servei on es pot obtenir la informació necessària per a la interposició d'un recurs:

- a) Nom: Serveis Generals
- b) Adreça: Plaça de la Vila 12 - 08930
- c) Telèfon: 933.812.004
- d) Fax: 933.811.056
- e) Correu electrònic: contractacio@sant-adria.net

Sant Adrià de Besòs, signat i datat digitalment

El regidor delegat



Contracte:	SAB_2026000057
Referència:	2026/7964
Procediment:	P2 Preparació, gestió i adjudicació del contracte
Objecte:	Prestació del servei de Traduccions i interpretacions lingüístiques i interculturals amb persones usuàries de serveis socials i famílies dels centres educatius de Sant Adrià de Besòs
Contractació	

HUGO FERRER SAEZ
Data: 08/10/2026 13:31:44
Regidor delegat d'Hisenda i Serveis
Generals

